



ACTION PLAN BETWEEN THE SUPERINTENDENCY OF TAX ADMINISTRATION OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA AND THE CUSTOMS ADMINISTRATION, MINISTRY OF FINANCE OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN), IN ORDER TO ACHIEVE A MUTUAL RECOGNITION ARRANGEMENT ON THEIR APPROPRIATE AUTHORIZED ECONOMIC OPERATOR PROGRAMS

The Superintendency of Tax Administration (SAT) of the Republic of Guatemala and the Customs Administration, Ministry of Finance of the Republic of China (Taiwan), hereinafter referred to as the "Participants":

UNDERSTANDING that the Authorized Economic Operator Programs of each of the Participants (hereinafter referred to as the "AEO Programs") are compatible with the Framework of Standards for Ensuring and Facilitating Global Trade (SAFE Normative Framework) of the World Customs Organization 2015.

CONVINCED that the mutual recognition of the AEO programs contributes significantly to the strengthening of the security of the supply chain, to the facilitation of trade and to promote greater competitiveness of foreign trade operations carried out by operators authorized as Authorized Economic Operators of the Programs implemented by the Participants.

HAVE ADOPTED THE NEXT PLAN OF ACTION

1. PURPOSE

The Participants will seek to reach a Mutual Recognition Arrangement for their Authorized Economic Operator Programs, once the process consisting of the following four stages has concluded.

STAGE I: STUDY OF AEO PROGRAMS

A. To allow a compatibility analysis of the Programs, the Participants will try to share the information related to their respective Programs, in particular about:

1. The process for granting or denying authorizations or certifications;
2. The minimum standards in terms of security in the supply chain;
3. The competent authority to authorize, suspend or cancel a certified or authorized operator, as well as relevant processes;
4. Validation and revalidation processes;
5. The commercial facilitation that will be provided to certified operators of the AEO Programs;



6. The Information Technology (IT) systems that support the AEO Programs;
 7. Security and data protection requirements;
 8. Processes to monitor certified operators;
 9. Training for officers of the AEO Programs;
 10. The institutional procedure of management and control of the actions of the officers of the respective Customs Administrations of each Participant;
 11. Interaction with the private sector; and
 12. Other information, such as relevant legislation and that appropriate to evaluate the compatibility of the AEO Programs.
- B. To carry out the compatibility analysis of the AEO Programs, the Participants, jointly and previously, will prepare a matrix, which contains the information of each of their Programs; therefore, each Participant will be responsible for analyzing the information provided by the other; they will also try to update it by informing the other Participant in writing of any changes or modifications that might be made.
- C. The Participants will jointly determine the level of commercial facilitation that is expected to be provided by their Programs to the operators of the other Participants under the framework of the Mutual Recognition Arrangement (MRA).
- D. Stage I will conclude on September 30, 2019

STAGE II: JOINT VALIDATION VISITS

- A. Participants intend to carry out joint visits to fully evaluate the AEO programs and their respective authorization or certification processes.
- B. Number of validations and joint revalidations.

The Participants intend to visit each of the Customs Services, which will include participating in 2 (two) validations or joint verifications to enable or revalidate an AEO.

- C. Selection of Operators in Qualification process, enabled or Certificates; or in the process of revalidation as Authorized Economic Operators.



1. Each of the Participants will endeavor to provide the list of operators that are in the process of authorization or certification; the Participants will select the operators to visit.
2. Each of the Participants will endeavor to provide the list of operators that require validations or revalidations or renewals in their respective Programs. According to the list, the Participants will select the operators to visit.
3. The list of operators for validations and revalidations or renewals selected by the Participants will try to include at least two (2) types of actors in the supply chain.
4. The list of operators for validations and revalidations or renewals selected by the Participants will preferably seek to include operators located in different regions of the country or that in some way represent the industrial diversity of each Participant.
5. In order to select the operators where the validation and revalidation or renewal visits will take place during this Stage, priority will be given to those who carry out foreign trade operations between the two Customs Services.

D. Location of joint validations or revalidations

The visits of validation and revalidation or joint renewal will be made to operators located in any of the Regions of the Republic of China (Taiwan) and Departments of the Republic of Guatemala, selected by the Participants.

E. Coordination of joint validation and revalidation or renewal visits

Any activity related to validation and joint revalidation or renewal visits will be coordinated between the respective contacts points provided in numeral three of this instrument.

F. Stage II will conclude on January 31, 2020.

STAGE III. DEVELOPMENT OF PROCEDURES FOR THE IMPLEMENTATION OF MUTUAL RECOGNITION

Throughout Stages I and II, the Participants intend to jointly agree on the minimum procedures and criteria necessary for the implementation of the Agreement,



including those related to the exchange of information for the application of benefits.

Stage III will conclude on March 31, 2020.

STAGE IV: CONSIDERATION OF RESULTS

- A. Once Stages I to III have concluded and taking into consideration the results, Participants will make their best effort to elaborate a detailed text of a Mutual Recognition Arrangement (MRA), according to a calendar of dates agreed in writing by participants.
- B. Once the text of the MRA has been agreed upon, the Participants intend that it be signed on May 20, 2020.

2. DISSEMINATION TO THE PRIVATE SECTOR

The Participants will develop a Plan to disseminate in the private sector the security requirements of the AEO Programs, the consequences of a suspension or cancellation in the country that has authorized it, as in the territory of any of the Participants, as well as the potential commercial facilitation that will be possible with the signing of the Mutual Recognition Arrangement among the Participants.

3. CONTACT POINTS

For the purposes of this Action Plan, the Participants indicate as their points of contact, to:

- A. Unit of the Authorized Economic Operator of the Customs Intendency of the Superintendence of Tax Administration of the Republic of Guatemala.
- B. Operator Area of Authorized Economic Operator of the Customs Administration, Ministry of Finance of the Republic of China (Taiwan).

4. STATUS OF THE PLAN OF ACTION

- A. The present Plan of Action represents an understanding between the Participants and the stipulated provisions, they do not grant binding rights or obligations under international ordinances or any other jurisdiction; likewise, it does not create or confer any right, privilege or benefit to any person or part, private or public.
- B. The Participants will be responsible for their own costs incurred as a result of this Action Plan, unless they agree in writing to a different regime within the framework of their respective legislations. All activities carried out under this Plan will be subject to the appropriate availability of funds and other resources.

Lar' *All*



5. START AND SUSPENSION

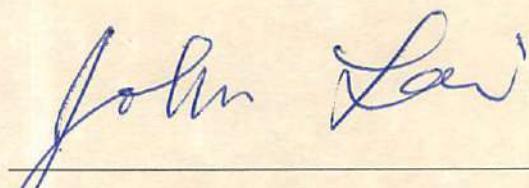
- A. The present Action Plan will be implemented as of the date of its signature by the Participants.
- B. Any of the Participants may suspend their participation and cooperation established under this Action Plan, giving written notice to the other Participants, at least 30 (thirty) calendar days in advance.

6. MODIFICATION AND CONSULTATION

- A. The present Action Plan may be modified at any time by the consent of the Participants expressed in writing, specifying the date on which the modifications will be effective.
- B. All matters related to the interpretation or implementation of this instrument will be subject to consultation among the Participants.

SIGNED in the Guatemala City, Guatemala on the 6 of August 2019, in two original copies in Spanish and English, all being equally authentic.

FOR THE CUSTOMS
ADMINISTRATION, MINISTRY OF
FINANCE OF THE REPUBLIC OF
CHINA (TAIWAN)


John Lai
Ambassador of the Republic of China (Taiwan)
in Guatemala

FOR THE SUPERINTENDENCY OF
TAX ADMINISTRATION OF THE
REPUBLIC OF GUATEMALA


Abel Francisco Cruz Calderón
Superintendent of Tax Administration





PLAN DE ACCIÓN ENTRE LA SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y LA ADMINISTRACIÓN ADUANERA, MINISTERIO DE FINANZAS DE LA REPÚBLICA DE CHINA (TAIWÁN), CON EL FIN DE ALCANZAR UN ARREGLO DE RECONOCIMIENTO MUTUO SOBRE SUS RESPECTIVOS PROGRAMAS DE OPERADOR ECONÓMICO AUTORIZADO

La Superintendencia de Administración Tributaria (SAT) de la República de Guatemala y La Administración Aduanera, Ministerio de Finanzas de la República de China (Taiwán), en lo sucesivo, los "Participantes":

ENTENDIENDO que los Programas de Operador Económico Autorizado de cada uno de los Participantes (denominados en lo sucesivo los "Programas OEA") son compatibles con el Marco de Estándares para Asegurar y Facilitar el Comercio Global (Marco Normativo SAFE) de la Organización Mundial de Aduanas 2015;

CONVENCIDOS que el reconocimiento mutuo de los programas OEA contribuye significativamente al fortalecimiento de la seguridad de la cadena de suministro, a la facilitación del comercio y a promover una mayor competitividad de las operaciones de comercio exterior realizadas por los operadores habilitados como Operadores Económicos Autorizados de los Programas implementados por los Participantes.

HAN ADOPTADO EL SIGUIENTE PLAN DE ACCIÓN

1. PROPÓSITO

Los Participantes buscarán alcanzar un Arreglo de Reconocimiento Mutuo de sus Programas de Operador Económico Autorizado, una vez concluido el proceso que consta de las cuatro etapas siguientes.

ETAPA I: ESTUDIO DE LOS PROGRAMAS OEA

A. Para permitir un análisis de compatibilidad de los Programas, los Participantes procurarán compartir la información relacionada con sus respectivos Programas, en lo particular acerca de:

1. El proceso para la concesión o negación de autorizaciones o certificaciones;
2. Los estándares mínimos en materia de seguridad en la cadena de suministros;
3. La autoridad competente para autorizar, suspender o cancelar a un operador certificado o habilitado, así como procesos relevantes;
4. Los Procesos de validación y revalidación;



5. La facilitación comercial que se proveerá a los operadores certificados de los Programas OEA;
 6. Los sistemas de las Tecnologías de la Información (TI) que dan soporte a los Programas OEA;
 7. Los requisitos de seguridad y protección de datos;
 8. Los procesos para monitorear operadores certificados;
 9. La capacitación para los oficiales de los Programas OEA;
 10. El procedimiento institucional de gestión y control de las actuaciones de los oficiales de las respectivas Administraciones de Aduana de cada Participante;
 11. La interacción con el sector privado; y
 12. Otra información, como legislación relevante y aquella apropiada para evaluar la compatibilidad de los Programas OEA.
- B. Para llevar a cabo el análisis de compatibilidad de los Programas OEA, los Participantes previa y conjuntamente, elaborarán una matriz, la cual contiene la información de cada uno de sus Programas; por lo que cada Participante será responsable de analizar la información proporcionada por el otro; asimismo procurarán actualizarla haciendo de conocimiento por escrito al otro Participante aquellos cambios o modificaciones que en su caso hubiera.
- C. Los Participantes determinarán conjuntamente el nivel de facilitación comercial que se espera sea proveído por sus Programas a los operadores de los otros Participantes bajo el marco del Arreglo de Reconocimiento Mutuo (ARM).
- D. La Etapa I concluirá el 30 de septiembre 2019.

ETAPA II: VISITAS CONJUNTAS DE VALIDACIÓN

- A. Entre los Participantes se tiene la intención de realizarse visitas conjuntas para evaluar integralmente los programas OEA y sus respectivos procesos de habilitación o certificación.
- B. Número de validaciones y revalidaciones conjuntas

Los Participantes, tienen la intención de realizar una vista por Servicio Aduanero, la cual comprenderá asistir a 2 (dos) verificaciones conjuntas de validación o revalidación OEA.



C. Selección de los Operadores en Proceso de habilitación, habilitados o Certificados; o en proceso de revalidación como Operadores Económicos Autorizados

1. Cada uno de los Participantes se esforzará en proveer el listado de operadores que se encuentren en el proceso de habilitación o certificación, los Participantes seleccionarán a los operadores a visitar.
2. Cada uno de los Participantes se esforzará en proveer el listado de operadores que requieren validaciones o revalidaciones o renovaciones en sus respectivos Programas Conforme al listado, los Participantes seleccionarán a los operadores a visitar.
3. La lista de operadores para validaciones y revalidaciones o renovaciones seleccionadas por los Participantes, procurará incluir al menos dos (2) tipos de actores de la cadena logística.
4. La lista de operadores para validaciones y revalidaciones o renovaciones seleccionadas por los Participantes procurará incluir preferentemente operadores ubicados en diferentes regiones del país o que de alguna manera representen la diversidad industrial de cada Participante.
5. Para seleccionar a los operadores donde se realizarán las visitas de validación y revalidación o renovación durante esta Etapa, se priorizará a aquellos que lleven a cabo operaciones de comercio exterior entre ambos Servicios Aduaneros.

D. Ubicación de las validaciones o revalidaciones conjuntas

Las visitas de validación y revalidación o renovación conjuntas se realizarán a operadores ubicados en cualquiera de las Regiones de la República de China (Taiwán) y Departamentos de la República de Guatemala, seleccionadas por los Participantes.

E. Coordinación de las visitas de validación y revalidación o renovación conjuntas

Toda actividad relacionada con las visitas de validación y revalidación o renovación conjuntas, será coordinada entre los respectivos puntos de contacto previstos en el numeral 3 del presente instrumento.

F. La Etapa II concluirá el 31 de enero de 2020.



ETAPA III. DESARROLLO DE PROCEDIMIENTOS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL RECONOCIMIENTO MUTUO

A lo largo de las Etapas I y II los Participantes, tienen la intención de acordar conjuntamente los procedimientos y criterios mínimos necesarios para la implementación del Arreglo, incluyendo los relacionados con el intercambio de información para la aplicación de los beneficios.

La etapa III concluirá el 31 de marzo de 2020.

ETAPA IV: CONSIDERACIÓN DE LOS RESULTADOS

- A. Una vez que las Etapas I a III hayan concluido y tomando en consideración los resultados, los Participantes harán su mejor esfuerzo para elaborar un texto detallado de un Arreglo de Reconocimiento Mutuo (ARM), conforme a un calendario de fechas acordado por escrito por los Participantes.
- B. Una vez acordado el texto del ARM, los Participantes tienen la intención de que éste sea firmado el 20 de mayo de 2020.

2. DIFUSIÓN AL SECTOR PRIVADO

- A. Los Participantes desarrollarán un Plan para difundir en el sector privado los requisitos de seguridad de los Programas OEA, las consecuencias de una suspensión o cancelación en el país que lo ha autorizado, como en el territorio de cualquiera de los Participantes, así como la potencial facilitación comercial que será posible con la firma del Arreglo de Reconocimiento Mutuo entre los Participantes.

3. PUNTOS DE CONTACTO

Para los propósitos del presente Plan de Acción, los Participantes señalan como sus puntos de contacto, a:

- A. Unidad del Operador Económico Autorizado de la Intendencia de Aduanas de la Superintendencia de Administración Tributaria de la República de Guatemala.
- B. Área de Operador Económico Autorizado de la Administración Aduanera, Ministerio de Finanzas de la República de China (Taiwán).

4. ESTADO DEL PLAN DE ACCIÓN

- A. El presente Plan de Acción representa un entendimiento entre los Participantes y las disposiciones en él estipuladas, no otorgan derechos u



obligaciones vinculantes bajo ordenamientos internacionales ni de ninguna otra jurisdicción; de igual forma no crea o confiere derecho alguno, privilegio o beneficio a ninguna persona o parte, privada o pública.

- B. Los Participantes serán responsables de sus propios costos incurridos como resultado del presente Plan de Acción, a menos que acuerden por escrito un régimen distinto en el marco de sus respectivas legislaciones. Todas las actividades realizadas bajo el presente Plan estarán sujetas a la disponibilidad apropiada de fondos y otros recursos.

5. INICIO Y SUSPENSIÓN

- A. El presente Plan de Acción será implementado a partir de la fecha de su firma por los Participantes.
- B. Cualquiera de los Participantes podrá suspender su participación y cooperación establecida bajo el presente Plan de Acción, dando aviso por escrito a los demás Participantes, al menos con 30 (treinta) días calendario de antelación.

6. MODIFICACIÓN Y CONSULTA

- A. El presente Plan de Acción podrá ser modificado en cualquier momento por consentimiento de los Participantes manifestado por escrito, especificando la fecha en que las modificaciones serán efectivas.
- B. Todos los asuntos relacionados a la interpretación o implementación del presente instrumento serán sometidos a consulta entre los Participantes.

FIRMADO en ciudad de Guatemala, el **6 de agosto de 2019**, en dos ejemplares originales en idioma español e inglés, siendo todos igualmente auténticos.

POR LA ADMINISTRACIÓN
ADUANERA, MINISTERIO DE
FINANZAS DE LA REPÚBLICA DE
CHINA (TAIWÁN)

John Lai
Embajador de la República de China (Taiwán) en Guatemala

POR LA SUPERINTENDENCIA DE
ADMINISTRACION TRIBUTARIA DE
LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

Abel Francisco Cruz Calderón
Superintendente de Administración Tributaria